

Ang iyong gabay sa National Referral Mechanism para sa mga nasa hustong gulang





Ano ang modernong pang-aalipin at trafficking?



Ang modernong pang-aalipin at/o trafficking ay kapag ang isang tao ay kinokontrol o pinilit na magtrabaho, magbigay ng mga serbisyo, o gumawa ng mga bagay na hindi nila gustong gawin. Maaaring kabilang dito ang nilinlang, pinagbantaan, sinasaktan, o pinaparamdam na hindi niya kayang umalis o tumanggi.

Maaaring naranasan mo na ang mga sumusunod:



Ang sapilitang magbigay ng mga serbisyong sekswal na labag sa iyong kalooban, ng mga estranghero o isang taong kilala mo.



Pinilit na gumawa ng mga krimen sa ngalan ng iba. Maaaring may kinalaman ito sa droga, pagnanakaw, o iba pang krimen.



Pinilit magtrabaho. Ito ay maaaring bilang isang domestic worker, para sa isang negosyo, impormal na trabaho o iba pang kasunduan.



Ang pagiging pinagsasamantalahan sa pera o ikinukulong labag sa iyong kagustuhan at pinagbabayad para sa iyong kalayaan (kidnap-for-ransom).



Pinilit kang magbigay ng iba pang serbisyo na hindi mo gusto ngunit napilitan kang gawin kahit labag sa iyong kalooban.”

Maaaring naranasan mo na ang mga sumusunod:



Isang taong kumokontrol sa iyong mga galaw



Mga banta ng karahasan laban sa iyo



May utang ka



Umaasa sa ibang tao para sa pabahay o pera



Nalinlang tungkol sa uri ng trabahong gagawin mo



Ang iyong mga dokumento ay kinumpiska.



Mga pananakot laban sa iyong pamilya



Mga banta na isusumbong ka sa Pulis at iba pang awtoridad



Yung pakiramdam na hindi makaalis sa isang sitwasyon



Ano ang National Referral Mechanism (NRM)?

Ang NRM ay isang opisyal na proseso ng pamahalaan upang matukoy ang mga tao na maaaring nakaranas ng modernong pang-aalipin. Sa iyong pahintulot, ang NRM ay maaaring magbigay ng suporta at proteksyon, tulad ng pabahay, pangangalagang pangkalusugan, legal na tulong, at kaligtasan.

Maaaring kasama sa pagpasok sa NRM ang pag-access sa:

Ligtas na tirahan

Para sa ilang tao, maaaring pansamantalang ibigay ang isang lugar sa isang safehouse. Maaaring nasa labas ito ng London.

Praktikal na suporta

Tulong pinansyal para sa mahahalagang gastusin sa pamumuhay tulad ng pagkain at mga personal na pangangailangan.

Outreach worker

Isang tao na makakabigay sa iyo ng personal na serbisyo na isa-sa-isa upang matiyak na sinusuportahan ka upang gumaling.

Access sa Mga Serbisyong Pangkalusugan

Tulong upang ma-access ang mga serbisyong pangkalusugan tulad ng isang doktor, pang-emerhensiyang pangangalagang medikal at suporta sa kalusugan ng isip

Pansamantalang Proteksyon mula sa Aksyon sa Pagpapatupad ng Immigration

Ang panandaliang proteksyon ay napapailalim sa mga kundisyon, tanungin ang iyong support worker para sa higit pang mga detalye.

Proteksyon Laban sa Criminal Conviction

Kung pinilit kang gumawa ng krimen, maaaring may karapatan kang protektahan laban sa mga kasong kriminal at/o pag-uusig. Ito ay kilala bilang isang Statutory Defense (Depensang Itinatadhana ng Batas).



Ang suportang ito ay ibinibigay sa pamamagitan ng 'Modern Slavery Victim Care Contract' o ang 'MSVCC'. Sa London, ang suporta ay ibinibigay ng The Salvation Army, Hestia o St John of God.

MGA BAGAY NA DAPAT MONG MALAMAN BAGO PUMASOK sa NRM:



Ibabahagi ang iyong impormasyon sa pulisya, ngunit hindi mo kailangang direktang makipag-usap sa kanila.



Ang isang negatibong desisyon ng NRM ay maaaring makaapekto sa iyong kaso sa imigrasyon sa ilang partikular na sitwasyon.



Maaaring gusto mong humingi ng legal na payo bago sumang-ayon sa isang referral. Kung nakapasok ka na sa NRM, maaari ka pa ring humingi ng legal na payo anumang oras.

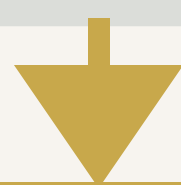


Proseso ng NRM

Paghahanap ng taong magre-refer sa iyo

1

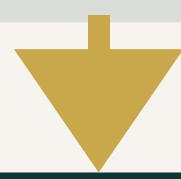
Makipag-usap sa isang propesyonal tulad ng isang support worker, social worker o pulis. Maaari ka nilang direktang i-refer sa NRM, o maghanap ng organisasyon na makakagawa nito sa ngalan nila. Kasama sa mga organisasyong maaaring gumawa ng mga referral sa NRM ang mga Lokal na Awtoridad, Home Office, Pulis at ilang mga kawanggawa.



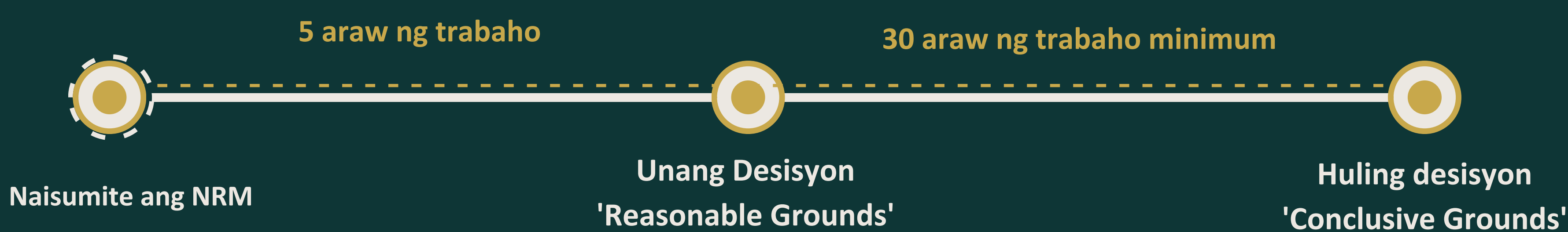
Pagbibigay ng impormasyon tungkol sa iyong mga karanasan

2

Ang mga propesyonal na nagre-refer sa iyo sa NRM ay magtatanong para mas maunawaan ang trafficking at pagsasamantala na iyong naranasan. Magbahagi ng mas maraming detalye kung saan komportable ka. Ipapaliwanag din nila na dapat kang pumayag na pumasok sa NRM, at hindi maaaring pilitin na pumasok. Kung sa tingin ng propesyonal ay maaaring naranasan mo na ang trafficking at modernong pang-aalipin, at pumayag kang pumasok sa proseso, kukumpletuhin nila ang NRM form at ipapadala ito sa Home Office sa ngalan mo.



TIMELINE



Unang Desisyon - Reasonable Grounds

3

Kapag nakarating na ang iyong impormasyon sa Home Office, mayroon silang limang araw ng trabaho upang magpasya kung sa tingin nila ay maaaring na-traffic ka. Minsan ang desisyong ito ay maaaring tumagal ng higit sa limang araw ng trabaho. Ang desisyon ay maaaring maging positibo o negatibo.

POSITIBO

NEGATIBO



Positibo Reasonable Grounds

Natukoy ng Home Office na maaaring nakaranas ka ng modernong pang-aalipin o trafficking. Ang iyong kaso ay titingnan pa at maaari mong ma-access ang suporta, kabilang ang potensyal na ligtas na akomodasyon, tulong pinansyal, isang nakatuong caseworker at 30-araw na panahon para makabawi o gumaling.



Negatibo Reasonable Grounds

Ang Home Office ay nagpasya na hindi nila iniisip na maaaring nakaranas ka ng modernong pang-aalipin o trafficking. Maaari mong hamunin ang desisyong ito. Sabihin sa iyong network ng suporta at humingi ng legal na payo mula sa isang abogado sa lalong madaling panahon.



Proseso ng NRM

Huling desisyon - Conclusive Grounds

4

Ito ang huling desisyon sa proseso ng NRM. Ang Home Office ang magpapasya sa balanse ng mga probabilidad kung sa tingin nila ay mas malamang kaysa sa hindi na nakaranas ka ng modernong pang-aalipin o trafficking. Ang desisyon ay maaaring maging positibo o negatibo.

POSITIBO

NEGATIBO



Positibo Conclusive Grounds

Nangangahulugan ito na pormal kang kinilala ng Home Office bilang biktima ng modernong pang-aalipin o trafficking.

Maaaring may karapatan kang:

- Pansamantalang bakasyon upang manatili sa UK
- 45+ araw ng karagdagang suporta
- Legal na tulong
- Tulong sa pag-claim ng kabayaran

Makipag-usap sa isang support worker o solicitor tungkol sa iyong mga opsyon sa lalong madaling panahon.



Negatibo Conclusive Grounds

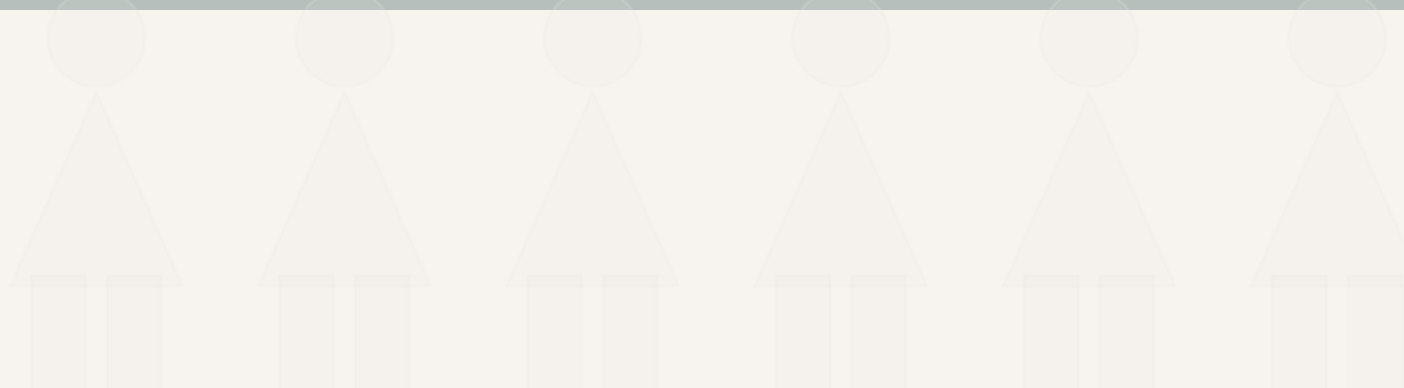
Nangangahulugan ito na hindi ka kinikilala ng Home Office bilang biktima ng modernong pang-aalipin o trafficking. Humingi ng legal na payo sa lalong madaling panahon kung nais mong hamunin ang desisyon. Ang mga hamon ay karaniwang dapat gawin sa loob ng 30 araw.

Ang negatibong desisyon ay hindi nangangahulugan na hindi ka nakaranas ng modernong pang-aalipin, ang mga desisyon ay maaaring negatibo dahil sa kakulangan ng ebidensya o kalidad ng pagsusumite. Maaaring payuhan ka ng isang abogado sa lahat ng iyong mga opsyon.

Pahintulot at ang NRM

Ang NRM ay batay sa iyong pahintulot (pagsasabi ng oo o hindi). Nangangahulugan ito na kung ayaw mong ma-refer sa NRM maaari kang tumanggi. Kung ayaw mong pumasok sa NRM, maaaring makatulong na makipag-usap sa isang pinagkakatiwalaang propesyonal tungkol sa iyong mga alalahanin o ang mga dahilan para sa desisyong ito. Maaari mo ring baguhin ang iyong isip at humiling ng isang NRM na makumpleto sa ibang araw.

Pakitandaan na ang ilang mga propesyonal, tulad ng pulisya, lokal na awtoridad at Home Office, ay may legal na tungkulin na ipaalam sa Home Office kung naniniwala silang ang isang nasa hustong gulang ay maaaring nakaranas ng modernong pang-aalipin o trafficking, kahit na ang nasa hustong gulang ay hindi pumayag na pumasok sa NRM. Ginagawa ito sa pamamagitan ng hindi kilalang Tungkulin sa Pag-abiso (DtN) na referral. Ang iyong pangalan at mga personal na detalye ay hindi kasama, at hindi ka makikilala sa pamamagitan ng prosesong ito.



Katayuan ng imigrasyon at ang NRM



Ang ilang mga tao ay may hindi secure na katayuan sa imigrasyon, na nangangahulugang maaaring wala silang pangmatagalan, ligtas na pahintulot na manatili sa UK. Kung mayroon kang hindi secure na katayuan sa imigrasyon, maaaring mayroon kang higit pang mga tanong tungkol sa NRM.

Ang Home Office / UK Immigration

Kung hindi ka pa kilala ng Home Office o iba pang organisasyon ng gobyerno ng UK, ang pagpasok sa NRM ay nangangahulugan na ang Home Office ay magkakaroon ng access sa iyong mga detalye. Mahalagang maunawaan ito bago magpasya kung magpapatuloy.

Humingi ng legal na payo

Kung ang iyong katayuan sa imigrasyon ay hindi secure, mahalagang makakuha ng legal na payo bago pumasok sa NRM. Makipag-usap sa isang propesyonal na maaaring tumulong sa iyo sa paghahanap ng abogado/legal na payo.

Ang NRM ay hindi isang awtomatikong solusyon para sa hindi secure na katayuan sa imigrasyon

Bagama't maaaring maging kwalipikado ang ilang tao para sa pansamantalang bakasyon upang manatili sa UK, ang desisyon ng Positive Conclusive Grounds ay hindi awtomatikong nagbibigay sa iyo ng karapatang manatili sa UK. Ang katayuan sa imigrasyon ay isinasaalang-alang nang hiwalay, kaya mahalagang makipag-usap sa isang abogado.

Immigration Enforcement Competent Authority (IECA)

Ang ilang mga tao ay ginawa ang kanilang desisyon sa NRM ng isang departamento na tinatawag na IECA. Ito ay maaaring mangyari kung ang pagkilos sa pagpapatupad ng imigrasyon ay ginawa laban sa iyo, o isinasaalang-alang. Kung naaangkop ito sa iyo, partikular na mahalaga na humingi ng legal na payo.





Mga madalas itanong

Q Ano ang mangyayari kung ayaw kong makipag-usap sa pulis?

Ang lahat ng mga referral ng NRM ay ibinabahagi sa pulisya. Maaaring makipag-ugnayan sa iyo ang pulisya upang matiyak ang iyong kaligtasan at mag-alok sa iyo ng pagkakataong makipag-usap sa kanila tungkol sa iyong mga karanasan. Hindi mo kailangang makipag-usap sa Pulis kung ayaw mo. Ikaw ang pumili at makakatanggap ka pa rin ng positibong desisyon sa NRM nang hindi nakikipag-usap sa kanila.

Q Saan ako makakakuha ng legal na payo?

Kung gusto mong ma-access ang legal na payo bago pumasok sa NRM, o, kung gusto mong makipag-usap sa isang solicitor tungkol sa iyong desisyon na pumasok sa NRM, makipag-usap sa iyong support worker na tutulong sa iyo na makahanap ng legal na payo.

Q Paano kung magbago ang isip ko tungkol sa pagsali sa NRM?

Maaari kang lumabas sa proseso ng NRM anumang oras kung magbago ang iyong isip. Ipaalam lamang sa iyong support worker at maaari silang makipag-ugnayan sa Home Office. Kung una kang nagpasya na huwag pumasok sa NRM, maaari mo ring baguhin ang iyong isip at ipasok ang proseso sa ibang araw.

Q Kung pipiliin kong hindi pumasok sa NRM, mayroon bang iba pang mga opsyon sa suporta na magagamit?

Oo. Kung ayaw mong pumasok sa NRM, may iba pang organisasyon na nag-aalok ng modernong suporta sa pang-aalipin na maaaring angkop para sa iyo at sa iyong sitwasyon. Makipag-usap sa iyong support worker para makapag-isip sila tungkol sa iba pang mga organisasyon na maaaring makasuporta sa iyo.

Q Paano kung nakaranas ako ng modernong pang-aalipin matagal na ang nakalipas o, nangyari ito sa labas ng UK?

Ang isang NRM ay maaaring isumite para sa makasaysayang pagsasamantala, kabilang ang mga karanasan bilang isang bata. Kung ikaw ay nakaranas ng pagsasamantala sa ibang bansa ngunit ngayon ay nasa UK, maaari ka pa ring pumasok sa NRM.

Q Kung negatibo ang aking desisyon, maaari ba akong muling pumasok sa NRM?

Dapat kang humingi ng legal na payo. Sa karamihan ng mga kaso, maliban kung may makabuluhang bagong ebidensya, ang isang kaso ay maaaring hindi muling isaalang-alang. Maaaring payuhan ka ng isang abogado sa pinakamahusay na paraan ng pagkilos.



Mga madalas itanong

Q Paano kung ako ay walang tirahan o nasa panganib na mawalan ng tirahan?

Depende sa iyong sitwasyon at sa resulta ng NRM, maaari mong ma-access ang isang safehouse o iba pang sinusuportahang tirahan. Makipag-usap sa isang support worker para sa higit pang impormasyon.

Q Maaari bang pumasok ang mga British National sa NRM?

Oo, sinumang biktima ng modernong pang-aalipin o trafficking ay maaaring makapasok sa NRM hangga't sila ay kasalukuyang nasa UK, anuman ang nasyonalidad.

Q Nakakuha ako ng British citizenship. Maaapektuhan ba ito ng NRM?

Ang sinumang biktima ng modernong pang-aalipin o trafficking ay maaaring makapasok sa NRM hangga't sila ay kasalukuyang nasa UK, anuman ang nasyonalidad o pagkamamamayan. Kung nakakuha ka ng British citizenship at nag-aalala na ang pagpasok sa proseso ng NRM ay maaaring makaapekto dito, mangyaring makipag-usap sa isang propesyonal at humingi ng legal na payo.

Q may mga anak ako. Ano ang mangyayari kung pumasok ako sa NRM?

Kung mayroon kang mga batang wala pang 18 taong gulang sa iyong pangangalaga at nakapasok sa NRM, mayroong mga espesyal na safehouse na magagamit kung ikaw ay karapat-dapat para sa isa. Depende sa iyong mga kalagayan, maaaring makipag-ugnayan sa iyo ang Children Services.



Mga pangunahing detalye para sa iyong NRM

Panatilihing ligtas ang page na ito, itinatala nito ang iyong mahahalagang petsa at mga contact sa NRM.

Ang iyong mga detalye

pangalan mo

Petsa ng pagsusumite ng NRM

Ang iyong case/reference number

Organisasyon na nag-refer sa iyo sa NRM

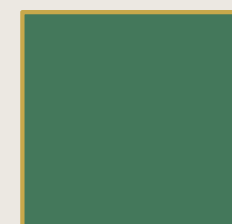
Pangalan ng referrer

Mga detalye ng contact ng referrer

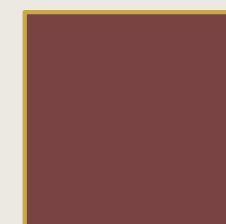
REASONABLE GROUNDS (RG) DESISYON

Petsa na natanggap ang desisyon

Desisyon:



Positibo

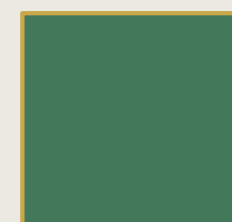


Negatibo

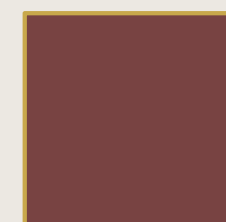
CONCLUSIVE GROUNDS (CG) DESISYON

Petsa na natanggap ang desisyon

Desisyon:



Positibo



Negatibo

Ang pangalan at impormasyon sa pakikipag-ugnayan ng iyong MSVCC social worker.

